



Mahragan Alkeraza 2024

G 3&4

St. Mary Doxology (Vespers) Ἐρε ἡσολσελ

The adornment of Mary, in the highest heaven, at the right hand of her Beloved, asking Him on our behalf.	Ἐρε ἡσολσελ ἡΜαριαμ : θεν νιφνοῦ ἑτσαῖψωι σαοῦῖναμ ἡπεσμενριτ : ἑστωβλ ἡμοφ ἑῆρη ἑχων.	Ere ep-sol-sel em-Mariyam: khi- ni-fiowi etsa-epshoi sa- owi- nam- empes- menrit estobh-emof ehri egon
As David has said, in the book of Psalms, "Upon Your right hand O King, did stand the Queen."	Κατα ἑφριτ ἑταφγος : ἡξε Δαυιδ δεν πιδλωμ : κε αςογι ἑρατς ἡξε τωρω : σαοῦῖναμ ἡμοκ ἡορω.	Kata efriti-etaf-gos: enje Daveed khi- pi-epsalmo: ja-as-ohi erats enje ti-oro: sa- owi-nam emok epouro
Solomon has called her, in the Song of Songs, "My sister and my spouse, my true city Jerusalem."	Σολωμων μοτ ἑρος : θεν πιχω ἡτε νιχω : κε τασωνι οτολ ταῶφερι : ταπολις ἡμνι ἡεροτσαλημ.	Solomon moti eros: khi- pi-go ente nigo: je tasoni owoh ta-eshveri: tapolis emi Iero- saleem
For He has given a type of her, in diverse high names saying, "Come out of your garden, O choicest aroma."	Δαφμνινι γαρ ἑρος : δεν ελημνυ ἡραν ετβοσι : κε ἡμν ἐβολθεν πεκῆπος : ὡ θηῆτασωτπ ἡαρωματα.	Afti-mini ghar eros: khi- han-meesh enran ev-e-chosi: je-amee evol-khi-pek-epos: othee-et-sotp en- aromata



Mahragan Alkeraza 2024

Hail to you O Virgin, the very and true queen, hail to the pride of our race, who gave birth to Emmanuel.	Χερε νε ω †Παρθενος : †οτρω ἡμῆι ἡἀληθινή : χερε πωοτρωοτ ἡτε πενγενος : ἀρεχφο ναν ἡΕμμανουηλ.	Shere ne o-ti parthenos: ti-oro-emmi en-alithini: shere ep- sho-sho ente pengenos: are-egvo nan en- Emmanoeel
We ask you to remember us, O our trusted advocate, before our Lord Jesus Christ, that He may forgive us our sins.	Τεν†ζο ἀρεπενμενι : ω †προστατης ἐτενζοτ : ναζρεν πενσο̅ς Ιη̅ς Πχ̅ς : ἡτεψχα νεννοβι ναν ἐβολ.	Tenti-ho ari-penmevi: o ti-eprostatis e-tenhot: nahren-penchois isos pi-khristos entef-ka nen-novi nan evol

Teshori

The golden censer is the Virgin, her aroma is our Savior. She gave birth to Him; He saved us and forgave us our sins.	Τωοτρη ἡνοτβ τε †παρθενος: πεσὰρωματα πε πενωτηρ: ασμισι ἡμοφ αψω† ἡμον: οτοζ αψχα νεννοβι ναν ἐβολ.	Tee-shory ennob te ti- Parthenos, pes-aro-mata pe pen-Soteer, asmisi emmof, afsoti emmon, owoh afka nen-novi nan e-vol.
---	--	---